

GLOSSARY

OF

YORKSHIRE MEDICAL TERMS

This guide was devised by Dr Lis Rodgers, GP and Chair of the Professional Executive Committee to assist European Doctors coming to work in the South Yorkshire area.

Doncaster GPs and their staff contributed to the guide which was collated by Ms Angela Horrocks.

All the words and phrases included in this guide are those which have been used by patients during consultations and have been included to assist doctors who do not speak English as a first language. Whilst these phrases are in common use locally, readers should be aware that some people may find them offensive, however, demand to view the guide has been high, and for this reason it has been posted on the website.

| Local Term | Translated Term |
|--------------------|-----------------|
| Ay up | Hello |
| Badly | Feeling ill |
| Balls | Testicles |
| Barking | Cough |
| Barnsley's at home | Menstruating |
| Belly ache | Abdominal pain |
| Belly button | Umbilicus |
| Bins | Glasses |
| Bird | Female |
| Bits | Genitalia |
| Boggles | Nasal discharge |
| Bollocks | Testicles |
| Bonking | Intercourse |
| Boobies | Breasts |
| Boobs | Breasts |
| Bowel action | Faeces |

| Local Term | Translated Term |
|--------------------------|---------------------|
| Bunged up | Constipated |
| Champion | Feeling very well |
| Chip | Penis |
| Chuck up | Vomiting |
| Clacker | Vulva |
| Clock | Face |
| Club note | Sick note |
| Codger | Old person |
| Coughing up rubbish | Sputum |
| Cracking | Good looking/pretty |
| Crap | Not very good |
| Crap | Faeces |
| Dick | Penis |
| Don't talk about the war | Don't go there |
| Doofer | Penis |
| Dump | Faeces |

| Local Term | Translated Term |
|-------------------|------------------------|
| Eh | What |
| Fanny | Vagina |
| Feel jiggered | Lethargic |
| Feel Whammy | Weak/general malaise |
| Feeling queer | Off colour/funny |
| Fisog | Face |
| Floo | Vagina |
| Fluzie | Vagina |
| Front bottom | Vagina |
| Gipping | Vomiting |
| Gob | Mouth |
| Gob oil | Mouth |
| Goolies | Testicles |
| Got me friend | I am menstruating |
| Goz | Saliva |
| Gripes | Abdominal pain |

| Local Term | Translated Term |
|--------------------|---------------------------------------|
| Gullet | Oesophagus |
| Gut rot | Abdominal pain |
| Gutter | Go to |
| Had a show | Menstruating or discharge |
| Head in the toilet | Vomiting |
| Her indoors | Wife/Partner |
| I am on | Menstruating |
| I've got a visitor | I am menstruating |
| I've got fishdocks | I have an odiferous vaginal discharge |
| In the dumps | Depressed |
| Its mi snatch | Its my vagina |
| Jobby | Faeces |
| Johnny | Condom |
| Lug holes/lug oils | Ears |
| Mammaries | Breasts |

| Local Term | Translated Term |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| Manky | Infected |
| Mardy | Whinging |
| Maungy | Moaning person |
| Melons | Breasts |
| Mince pies | Eyes |
| Mitts | Hands |
| My husband/partner is good to me | My husband/partner doesn't expect sex |
| Nips | Nipples |
| Noggin | Head |
| Number 1 | Urethra |
| Number 2 | Vagina |
| Number 3 | Anus |
| Nuts | Testicles |
| On my Honda | Menstruating |
| Ol' man | Husband |
| Old fogie | Old person |

| Local Term | Translated Term |
|---------------------|------------------------|
| Old man | Penis |
| Our lass | Wife/partner |
| Pee | Urinate |
| Peffin | Cough |
| Percy | Penis |
| Phlegm | Sputum |
| Piggys | Toes |
| Pinky | Little finger |
| Piss | Urine |
| Poo | Faeces |
| Poorly | Feeling ill |
| Popped his clogs | Dead |
| Privates | Genitalia |
| Problems down below | Genitalia |
| Puke | Vomit |
| Ring | Anus |

| Local Term | Translated Term |
|-----------------------|------------------------|
| Rotherham are at home | I am menstruating |
| Shagging | Intercourse |
| Shit | Faeces |
| Sixpence | Vagina |
| Slavering | Producing sputum |
| Smack | Hit |
| Smidge | Small amount |
| Sneck | Nose |
| Snip | Vasectomy |
| Snot | Nasal discharge |
| Snoz | Nose |
| Sparrow | Penis |
| Spit | Saliva |
| Squits | Diarrhoea |
| Squitters | Diarrhoea |
| Tabs | Ears |

| Local Term | Translated Term |
|-----------------------|------------------------|
| Tackle | Testicles |
| Tad | Small amount |
| Tail | Penis |
| The runs | Diarrhoea |
| The shits | Diarrhoea |
| Thingy | Penis |
| Throwing up | Vomiting |
| Time of the month | Menstruating |
| Tits | Breasts |
| Todger | Penis |
| Tool | Penis |
| Toot babby is roaring | The baby is crying |
| Tootsies | Toes |
| Trotters | Feet |
| Tummy ache | Abdominal pain |
| Tuppence | Vagina/Vulva |

| Local Term | Translated Term |
|----------------------------|----------------------------|
| Uncle Sam | Penis |
| Water | Urine |
| Wee-wee | Urine |
| Well, it's a noggling pain | An unspecific chronic pain |
| Widgy | Penis |
| Willy | Penis |
| Wind pipe | Trachea |
| Winkle | Penis |